

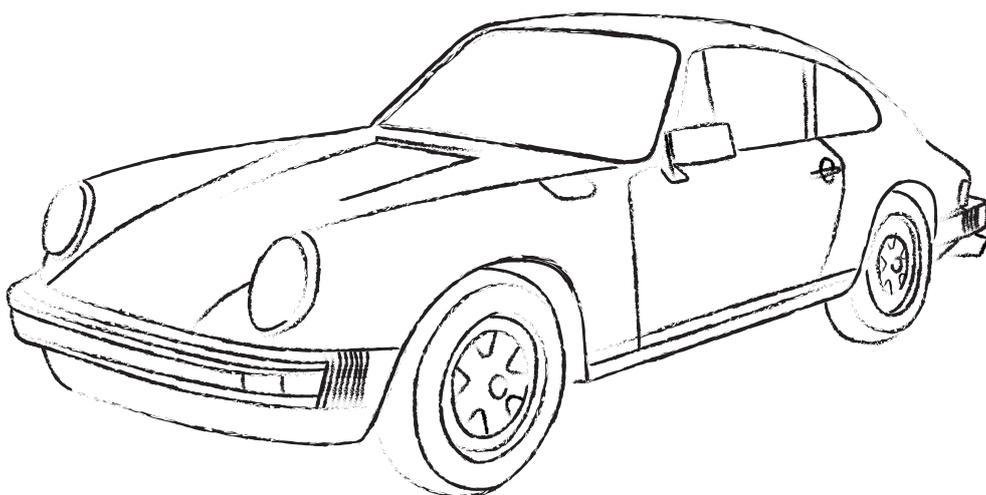
◆ **Dansk** 
ORIGINAL

Exhaust System

92.201 (JP no. 1620609400)

92.201S (JP no. 1620609600)

92.201OE (JP no. 1620607400)



PORSCHE® 911

JP·Group a/s 
AUTOMOTIVE

Hjulmagervej 2 - DK-8800 Viborg - Denmark - Tel. +45 8661 5100
classic@jpgroup.dk - www.jpgroupclassic.com



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

EG - Typgenehmigungsbogen

EC Type-approval certificate

Benachrichtigung über die Typgenehmigung
des Typs einer selbständigen technischen Einheit in bezug auf die
Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 1999/101/EG

Communication concerning the type-approval
of a type of separate technical unit with regard to Directive 70/157/EEC,
as last amended by Directive 1999/101/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1*70/157*81/334*7723*00**
Type-approval number:

Grund für die Erweiterung / Reason for extension
entfällt - not applicable

Abschnitt I / Section I

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) - Make (trade name of manufacturer):
Dansk Autopart
- 0.2. Typ und allgemeine Handelsbezeichnung(en) -
Type and general commercial description(s):
92.201
- 0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern an der selbständigen technischen Einheit
vorhanden - Means of identification of type if marked on the separate technical unit:
entfällt - not applicable
- 0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale - Location of that marking:
entfällt - not applicable
- 0.4. Fahrzeugklasse - Category of vehicle:
entfällt - not applicable
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers - Name and address of manufacturer:
Dansk Autopart A/S
DK-8800 Viborg
- 0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten Lage und Anbringungsart
des EG-Typgenehmigungszeichens -
In the case of components and separate technical units, location and method of
affixing of the EC approval mark:
siehe Beschreibungsbogen - see information document



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*81/334*7723*00
Approval No.:

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n)- Address(es) of assembly plant(s):
siehe Beschreibungsbogen - see information document

Abschnitt II - Section II

1. (Erforderlichenfalls) Zusätzliche Angaben: **siehe Anlage**
Additional information (where applicable): **see Addendum**
2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger Technischer Dienst -
Technical service responsible for carrying out the tests:
TÜV Automotive GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
D-85748 Garching
3. Datum des Prüfprotokolls - Date of test report:
19.02.2003
4. Nummer des Prüfprotokolls - Number of test report:
363-0059-03-FBKA
5. Gegebenenfalls Bemerkungen: **siehe Anlage**
Remarks (if any): **see Addendum**



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*81/334*7723*00
Approval No.:

6. Ort - Place: **D-24932 Flensburg**
7. Datum - Date: **13.03.2003**
8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Matthias Kratz
(Matthias Kratz)



9. Anlagen - Enclosures
1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen
Addendum to the EEC type-approval certificate
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Anlage Addendum

zu dem EG Typgenehmigungsbogen Nr. e1*70/157*81/334*7723*00
betreffend die Typgenehmigung als selbständige technische Einheit einer Auspuffvor-
richtung für Kraftfahrzeuge in bezug auf die Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert
durch die Richtlinie 1999/101/EG
to EC typeapproval certificate No. e1*70/157*81/334*7723*00
concerning the separate technical unit type-approval of exhaust systems for motor
vehicles with regard to Directive 70/157/EEC as last amended by Directive 1999/101/EC

1. Zusätzliche Angaben - Additional information
 - 1.1. Zusammensetzung der selbständigen technischen Einheit -
Composition of the separate technical unit: *)
 - 1.2. Fabrikmarke oder Handelsbezeichnung des (der) Kraftfahrzeugtyps(en), in den (die)
der Schalldämpfer eingebaut werden soll -
Trade mark or trade name of the type(s) of motor vehicle to which the silencer is to be
fitted: *)
 - 1.3. Fahrzeugtyp(en) und dessen (deren) Typgenehmigungsnummer(n) -
Type(s) of vehicle and its/their type-approval number: *)
 - 1.4. Motor - Engine:
 - 1.4.1. Typ(en) (Selbstzündung/Diesel) - Type (positive ignition, diesel): *)
 - 1.4.2. Zweitakt/Viertakt - Cycles two-stroke, four stroke: *)
 - 1.4.3. Gesamtzylinderinhalt - Total cylinder capacity: *)
 - 1.4.4. Nennleistung - Rated maximum engine power *) kW bei - at *) min⁻¹
 - 1.5. Getriebeübersetzung (Anzahl der Übersetzungsverhältnisse) -
Number of gear ratios: *)
 - 1.6. Benutzte Übersetzungsverhältnisse - Gear ratios employed: *)
 - 1.7. Übersetzung des Achsgetriebes - Drive-axle ratio(s): *)
 - 1.8. Geräuschpegelwerte - Sound-level values:
 - fahrendes Fahrzeug - moving vehicle: *) dB(A),
Geschwindigkeit vor der Beschleunigung stabilisiert bei *) km/h;
speed stabilized before acceleration at *) km/h;
 - stehendes Fahrzeug - stationary vehicle dB(A) bei - at *) min⁻¹



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932-Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*81/334*7723*00
Approval No.:

- 1.9. Abweichungen des Abgasgedrucks - Variation in back pressure: *)
 - 1.10. Etwaige Benutzungsbeschränkungen und Einbauvorschriften - Any restrictions in respect of use and mounting requirements: *)
 - 5. Bemerkungen - Remarks
keine - none
- *) **siehe Anlage des Prüfprotokolls - see enclosure of test report**



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Anlage 2
Enclosure 2

Zum EG-Typgenehmigungsbogen Nr.: e1*70/157*81/334*7723*00
To EC approval certificate No.

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Ausgabedatum:
Date of issue | 13.03.2003 | letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment |
| 1. | Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal | |
| 2. | Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.
DA-92.201 | Datum:
Date
21.01.2003 |
| | | letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment: |
| 3. | Prüfbericht (e) Nr.:
Test report (s) No.:
363-0059-03-FBKA | Datum:
Date
19.02.2003 |



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*81/334*7723*00

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

e1 017723

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerecht Fertigung, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck nach den Regeln der zugrundeliegenden Vorschriften Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*81/334*7723*00
Approval No.:

Number of the approval: e1*70/157*81/334*7723*00

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt can at any time check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval, in particular the approving standards. For this purpose, samples can be taken or have taken according to the rules of the underlying regulations.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, D-24944 Flensburg.**

Prüfbericht Nr. / Test report no. 363-0059-03-FBKA
Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg
Typ / Type: 92.201

Blatt / Page 1/5

PRÜFBERICHT
TEST REPORT

Nr. / no. 363-0059-03-FBKA

über die Prüfung eines Ersatzauspuffsystems oder
eines Bauteils davon als selbständige technische Einheit gemäß

der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Angleichung der
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel und die
Auspuffvorrichtung von Kraftfahrzeugen /

*about a test of an exhaust system or a component of
a type of separate technical unit for motor vehicles
in according to directive of the Council of the European Community for approximation of the
laws of the Member States relating to
the sound level and replacement silencers for motor vehicles*

Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970
einschließlich aller Änderungen bis
Nr. 1999/101/EG vom 15.12.1999 /

*No. 70/157/EEC dated 06.02.1970
including all amendments up to and including
No. 1999/101/EC dated 15.12.1999*

0. Allgemeine Angaben / General information

- 0.1. Fabrikmarke / Make: Dansk Autopart
- 0.2. Typ / Type: 92.201
- 0.4. Name und Anschrift des
Herstellers / Name and address of
manufacturer: Dansk Autopart A/S
Hjulmagervej 5
DK-8800 Viborg
- 0.5. Nr. der Beschreibungsmappe/
No. of information document: DA-92.201
Ausgabedatum / Date: 21.01.2003

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 363-0059-03-FBKA

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.201

Blatt / *Page* 2/5

1. Beschreibung der Fahrzeuge, für die die Einrichtung bestimmt ist /
Description of the vehicles the unit is used for: siehe Anlage 2 / *notice enclosure 2*

2. **Angaben zum Prüfobjekt / Composition of the separate technical unit**

2.1. Art des Ersatzschalldämpfers / *Kind of replacement silencer:*
Technische Einheit, bestehend aus einem Schalldämpfer nach Zeichnung Nr. 92201, 92201S, 92201OE, 92501 und 92502S, Schalenbauweise 164 x 180 x 950 mm, Reflexionsprinzip, mit einem Eintrittsrohr \varnothing 63 mm und einem Endrohr \varnothing 60 mm ww. \varnothing 70 mm ww. \varnothing 84 mm.
Technical unit, consisting of a silencer according to drawing no. 92201, 92201S, 92201OE, 92501 and 92502S, 164 x 180 x 950 mm, reflection-principle with an input pipe \varnothing 63 mm and a tail pipe \varnothing 60 mm or \varnothing 70 mm or \varnothing 84 mm.

2.2. Zusammensetzung der technischen Einheit /
Composition of the separate technical unit: siehe Anlage 1 / *notice enclosure 1*

2.3. Lage und Richtung der Endrohre /
Position and direction of the tail pipes: am Fahrzeugende links nach hinten /
at the rear of the vehicle at the left side

3. **Prüfprotokoll / Test report**

Die Prüfungen wurden in 1 Versuchsreihe A am 30.10.02 mit folgendem Fahrzeug (lfd. Nr. 1) durchgeführt. / *The tests were carried out in 1 series A at 30.10.02 with the following vehicle (no. 1).*

Versuchsreihe A / series A:

3.1. **Fahrzeug / Vehicle**

3.1.1. Hersteller / *Manufacturer:* Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG, Stuttgart (D)

3.1.2. Typ / *Type:* 911

3.1.2.1 Ausführung / *Model:* B2

3.1.3. Genehmigungs-Nr. / *Homologation no.:* B782

3.1.3.1 Nachtrag bzw. Erweiterung / *Extension:* 07

3.1.4. Fahrzeugidentifizierungsnummer /
Vehicle identification no.: WPOZZZ91ZHS102390

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 363-0059-03-FBKA
Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg
Typ / *Type:* 92.201

Blatt / *Page* 3/5

3. Prüfprotokoll (Fortsetzung) / Test report (continuation)

3.1.5. Baujahr / *Year of manufacture:* 1987

3.1.6. km-Stand / *Kilometres:* 221549

3.2. Antriebsmaschine / Engine

3.2.1. Hersteller / *Manufacturer:* Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG, Stuttgart (D)

3.2.2. Typ / *Type:* 930/20

3.2.3. Kennzeichnung / *Identification:* 930/20

3.2.4. Nennleistung /
Rated maximum engine power: 170 kW bei / *at* 5900 min⁻¹

3.2.5. Hubraum (abgerundet) /
Engine capacity: 3164 cm³

3.3. Kraftübertragung / Transmission

3.3.1. Art der Kraftübertragung /
Kind of transmission: 5-Gang-Handschaltgetriebe /
5 speed-mechanical-transmission

Das Kraftfahrzeug war ausgerüstet mit einem fabrikneuen Ersatzschalldämpfer /
The vehicle was equipped with a new replacement silencer

Typ / *Type:* 92201

Zusammenbau lt. Anlage 1 /
Assembly (positions see enclosure 1): 1)2)3a)

3.4. Messung der Geräuschwerte / Acoustic measurements

3.4.1. Typ des Meßgerätes /
Type of the sound level meter: 2236

3.4.2. Hersteller des Meßgerätes /
Manufacturer of the sound level meter: Brüel & Kjaer

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 363-0059-03-FBKA
Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg
Typ / *Type:* 92.201

Blatt / *Page* 4/5

3. **Prüfprotokoll** (Fortsetzung) / **Test report** (continuation)

3.4.3. Fahrgeräusch /
Sound level moving vehicle: nach der Richtlinie des Rates der EG Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970 in der Fassung 81/334/EWG vom 13.04.1981 / *according to the Council Directive No. 70/157/EEC dated 06.02.1970 at it's session 81/334/EEC dated 13.04.1981*

3.4.4. Standgeräusch /
Sound level stationary vehicle: nach der Richtlinie des Rates der EG Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970 in der Fassung 81/334/EWG vom 13.04.1981 / *according to the Council Directive No. 70/157/EEC dated 06.02.1970 at it's session 81/334/EEC dated 13.04.1981*

3.4.5. Auspuffmündungsgeräusch /
Tail pipe sound level: entfällt / *not applicable*

3.5. **Messung des Abgasgedrucks** / **Measuring of exhaust back pressure**

3.5.1. Typ des Meßgerätes /
Type of the instrument: 909.40.500

3.5.2. Hersteller des Meßgerätes /
Manufacturer of the instrument: WIKA

3.5.3. Meßmethode / *Testing methods:* im 2. Gang / *in 2nd gear*

3.6. **Konditionierung der Auspuffschalldämpferanlage** /
Conditioning entfällt (Reflexionsprinzip) /
none (reflection-principle)

3.7. **Ergebnisse** / **Test results**

3.7.1. Das Ergebnis der Prüfungen ist der als Anlage 3 beigefügten Tabelle zu entnehmen.
The test results are attached in the enclosure 3.

3.7.2. Die beschriebene technische Einheit (Ersatzschalldämpfer) darf an den in der Anlage 2 aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden. /
The described technical unit (replacement silencer) is suitable for an application at the vehicles named in enclosure 2

Prüfbericht Nr. / Test report no. 363-0059-03-FBKA

Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / Type: 92.201

Blatt / Page 5/5

4. Anlagen / Enclosures

Anlage 1 Teile der technischen Einheit (Blatt / Page 1)
Enclosure 1 Composition of the separate technical unit

Anlage 2 Verwendungsbereich (Blatt / Page 1)
Enclosure 2 Field of application

Anlage 3 Ergebnis der Prüfungen (Blatt / Page 1)
Enclosure 3 Test results

5. Schlußbescheinigung / Summary

Die o.a. Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage.

Gegen die Erteilung einer EG-Typgenehmigung bestehen keine technischen Bedenken.

Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Anerkennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter der KBA-Akkreditierungs-Nummer: KBA-03-01-01.

Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichts ist ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht zulässig. /

The named information document and the described type corresponds to the Directive 1999/101/EC dated 15.12.99.

There are no technical objections against granting an EC Type-approval.

The technical service is accredited for the named testing procedure by the Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Republic of Germany, by the KBA-Accreditation-certification-number: KBA-03-01-01.

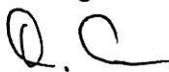
A copy and publishing of the test report even in extracts is not allowed without any permission of the technical service.

Dieser Bericht umfaßt Blatt 1 bis 5. /

This test report contains the pages 1 to 5.

Garching, 19. FEB. 2003

Prüfingenieur / The Examiner



Dipl.-Ing. (FH) M. Ebert

ebt

92201_0.doc





Einbauanleitung für die Schalldämpferanlage Dansk Autopart Typ 92.201

Die Dansk Autopart Schalldämpferanlage entspricht in den Abmessungen der Schalldämpfer und Rohrleitungen sowie in den Anschlüssen und den Befestigungen der Original Schalldämpferanlage.

Die Dansk Autopart Schalldämpferanlage wird unter dem Fahrzeug an den vorhandenen Befestigungsstellen (Auspuffkrümmer und Halter am Fahrzeugboden) befestigt.
Beim Zusammenfügen der SD-Anlage ist zu beachten, dass sie nicht verkantet oder verspannt ist.

Danach werden die Verbindungselemente an den Anschlüssen der kompletten Anlage so stark angezogen, dass sich die SD-Anlage nicht verdrehen kann und die Anschlüsse dicht sind.

Dansk Autopart

Type	Nummer	Oe-nummer	Vechile	Inlet pipe	Outlet pipe
92.201	92.201 / 92.201S / 92.201OE	930.111.043.00	Porsche 911 3.2 Typ 9/911 SC84	Ø 63mm./ L. 85mm.	Ø 60mm./ L.250mm.
92.201	92.501	930.111.043.00	Porsche 911 3.2 Typ 9/911 SC84	Ø 63mm./ L. 85mm.	Ø 70mm./ L.250mm.
92.201	92.502S	930.111.043.00	Porsche 911 3.2 Typ 9/911 SC84	Ø 63mm./ L. 85mm.	Ø 84mm./ L.250mm.

Approvalnumber:e1*70157*81/334*7723*00

Embossing:e1 017723

ANLAGE 1 ENCLOSURE 1

zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 363-0059-03-FBKA
Typ / Type: 92.201

Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S,
DK-8800 Viborg

Teile der technischen Einheit + Originalteile/Ersatzteile = Gesamtauspuffanlage /
Composition of the separate technical unit

Lfd. Nr. nach Zeichnung / No. see in drawing	Einzelteile, Abmessungen in mm / Components parts, dimensions in mm	Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil / Dimensions of the part in mm or original part / replacement part	Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer / Part no. or homologation no.
1)	Rechter und linker Krümmer mit Krümmerrohr / Right and left manifold with front pipe	Originalteile / Original parts	-
2)	Vorschalldämpfer / Front silencer	Originalteil / Original part	-
3a)	Nachschalldämpfer / Rear silencer (Eintrittsrohr / Inlet pipe Ø 63 x 85 Endrohr / Tail pipe Ø 60 x 250)	164 x 180 x 950 lg	92.201 92.201S 92.201OE
3b)	Nachschalldämpfer / Rear silencer (Eintrittsrohr / Inlet pipe Ø 63 x 85 Endrohr / Tail pipe Ø 70 x 250)	164 x 180 x 950 lg	92.501
3c)	Nachschalldämpfer / Rear silencer (Eintrittsrohr / Inlet pipe Ø 63 x 85 Endrohr / Tail pipe Ø 84 x 250)	164 x 180 x 950 lg	92.502S

ANLAGE 2
ENCLOSURE 2

zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 363-0059-03-FBKA

Typ / Type: 92.201

Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S,
DK-8800 Viborg

Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application

Lfd. Nr. Fahrzeug	Hersteller /	Fabrikmarke /	Handelsbezeichnung /	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) /	Fahrzeugklasse/	Motortyp (Verbrennungsverfahren) /	Art des Motors/	Hubraum in cm ³ /	Nennleistung in kW/min ⁻¹ /	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. /
No. of vehicle	Manufacturer	Trade mark	Commercial description	Vehicle type (and no. of homologation)	Cate-gory of vehicle	Engine type (type of combustion)	Stroke	Engine capacity in cm ³	Rated maximum engine power in kW/min ⁻¹	Composition as shown in enclosure 1 no.
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen / No. addendum to EC Type approval certificate										
1.2.										
1.3.										
1.4.										
1.4.1.										
1.4.2.										
1.4.3.										
1.4.4.										
1)	Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG, Stuttgart (D)	Porsche	911 Carrera / 911 Carrera Cabriolet	911 SC (B782) 911 (E332)	M1	930/20	Otto / positive ignition	3164	170/5900	1)2)3a) / 1)2)3b) / 1)2)3c)
2)										

ANLAGE 3
ENCLOSURE 3

zum Prüfbericht Nr. / of test report no. 363-0059-03-FBKA

Typ / Type: 92.201

Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S
DK-8800 Viborg

Ergebnis der Prüfungen / Test results

Lfd. Nr. Fahrzeug /	Anzahl der Gänge / Automatic transmission	Benutzte Gänge / Gear ratios employed	Übersetzung Achsgetriebe / Drive-axle ratios	EG-Typgenehmigungs-nr. Geräusch / EC-homologation no. concerning to the sound level	Geräuschwerte in dB(A) / Sound level values in dB(A)		fahrendes Fahrzeug / driving vehicle		stehendes Fahrzeug / stationary vehicle				Abweichung Abgasdruck in % / Variation in back-pressure in %	
					Ersatz gemessen / Replaced measured	Serie gemessen / Original measured	Fahrz.-Genehmigung / Vehicle homologation	km/h	Grenzwert *) / limit value *)	Ersatz gemessen / Replaced measured	Serie gemessen / Original measured	Fahrz.-Genehmigung / Vehicle homologation		min ⁻¹
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen / No. addendum to EC Type-approval certificate														
1.5.	1.6.	1.7.	1.8.											1.9.
1)	5/-	2+3	3,875:1	e1-70/157-81/334-1190	81	81	80	50	80	101	101	99	4425	+18

*) Grenzwert der Richtlinienfassung, die bei Erteilung der Fahrzeuggenehmigung Gültigkeit hatte / Limit value of directive which was valid by vehicle type homologation



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Benachrichtigung über

- die Erweiterung der Typgenehmigung

des Typs einer selbstständigen technischen Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/34/EG

Communication concerning the

- extension of type-approval

of a type of separate technical unit with regard to Directive 70/157/EEC, as last amended by Directive 2007/34/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1*70/157*84/372*7723*01**

Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**Erweiterung des Verwendungsbereichs
extension of range of application**

eine weitere Ausführung kommt hinzu

a further variant is added

ABSCHNITT I SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):

Make (trade name of manufacturer):

Dansk Autopart



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*84/372*7723*01

Approval No.:

0.2. Typ:
Type:
92.201

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
92.201

0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern an der selbstständigen technischen Einheit vorhanden:

Means of identification of type, if marked on the separate technical unit:

Fabrik- oder Handelsmarke
Handelsbezeichnung
trademark or trade name of the manufacturer
general commercial description

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:

Location of that marking:

eingepägt auf der Schalldämpferunterseite
impressed on the bottom side of the silencer

0.4. Fahrzeugklasse:
Category of vehicle:
M₁

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Dansk Autopart A/S
DK-8800 Viborg

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:

In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval-mark:

eingepägt auf der Schalldämpferunterseite
impressed on the bottom side of the silencer

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):

Dansk Autopart A/S
DK-8800 Viborg



Nummer der Genehmigung: e1*70/157*84/372*7723*01

Approval No.:

ABSCHNITT II SECTION II

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix

2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH
TÜV SÜD Gruppe
DE-85748 Garching

3. Datum des Prüfberichts:
Date of test report:
08.12.2009

4. Nummer des Prüfberichts:
Number of test report:
09-00247-VA-GBM-01

2. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Anlage
see appendix



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*84/372*7723*01

Approval No.:

6. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

7. Datum: **20.01.2010**
Date:

8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Detlef Hansen



9. Das Inhaltsverzeichnis der bei der Genehmigungsbehörde hinterlegten Beschreibungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.

1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen
Appendix to the EC type-approval certificate
2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage Appendix

zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1*70/157*84/372*7723*01**
betreffend die Typgenehmigung einer Auspuffvorrichtung für Kraftfahrzeuge als selbständige
technische Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie
to EEC type-approval certificate No. **e1*70/157*84/372*7723*01**
concerning the separate technical unit type-approval of exhaust systems for motor vehicles
regard to Directive 70/157/EEC as last amended by Directive

1. Zusätzliche Angaben:
Additional information:
 - 1.1 Teile der technischen Einheit:
Composition of the separate technical unit:
Nachschalldämpfer
rear silencer
 - 1.2 Fabrikmarke oder Handelsbezeichnung des (der) Kraftfahrzeugtyp(s)(en), in den der
(die) Schalldämpfer eingebaut werden soll(en):
Trade mark or trade name of the type(s) of motor vehicle(s) to which the silencer is to
be fitted:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report
 - 1.3 Fahrzeugtyp:
Type of vehicle:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report
Typgenehmigungsnummer:
type-approval number:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report
 - 1.4 Motor
 - 1.4.1 Typ des Motors:
type of motor:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report
Fremdzündung / Diesel:
positive ignition / diesel:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*84/372*7723*01

Approval No.:

- 1.4.2 Arbeitsverfahren:
 Cycles:
 siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
 see enclosure 2 of the test report
- 1.4.3 Hubraum:
 total cylinder capacity:
 siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
 see enclosure 2 of the test report
- 1.4.4 Nennleistung / bei:
 rated maximum engine power / at:
 siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
 see enclosure 2 of the test report
- 1.5 Getriebeübersetzung (Anzahl der Übersetzungsverhältnisse):
 number of gear ratios:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
- 1.6 benutzte Gangstufen:
 gear ratios employed:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
- 1.7 Übersetzung des Achsgetriebes:
 drive axle ratio:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
- 1.8 Geräuschpegelwerte
 sound level values
 fahrendes Fahrzeug:
 moving vehicle:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
 Geschwindigkeit vor der Beschleunigung stabilisiert bei:
 speed stabilized before acceleration at:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
 stehendes Fahrzeug:
 stationary vehicle:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*84/372*7723*01

Approval No.:

- 1.9 Wert des Abgasgegendrucks:
value of the back pressure:
siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
see enclosure 3 of the test report
- 1.10 Etwaige Benutzungsbeschränkungen und Einbauvorschriften:
Any restrictions in respect of use and mounting requirements:
siehe Einbauanleitung
see installation instructions
2. Bemerkungen:
Remarks:
Die technische Einheit darf auch an den in der Anlage 2/01 zum Prüfbericht aufgeführten Fahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.
The technical unit may be used on the vehicles listed in enclosure 2/01 of the test report under the conditions mentioned there as well.
- Auf eine erneute Prüfung konnte verzichtet werden, da die neu hinzugekommenen Fahrzeuge serienmäßig mit der gleichen Schalldämpferanlage ausgerüstet sind und vergleichbare Motorleistung besitzen.**
New testing of the replacement silencer was not necessary because the new vehicles have the same exhaust system in original and similar maximum engine power.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1*70/157*84/372*7723*01**
To EEC approval certificate No.:

Ausgabedatum: **13.03.2003**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **20.01.2010**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: **DA-92.201**
Information document No.: **92.201**

Datum: **21.01.2003**
Date: **22.09.2009**

letztes Änderungsdatum: **22.09.2009**
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: **363-0059-03-FBKA**
Test report(s) No.: **09-00247-VA-GBM-01**

Datum: **19.02.2003**
Date: **08.12.2009**

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
siehe Seite 1 des Prüfberichts
see page 1 of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: e1*70/157*84/372*7723*01
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00247-VA-GBM-01

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.201

Blatt / *Page* 1/3

**PRÜFBERICHT
ERWEITERUNG 01
TEST REPORT
EXTENSION 01**

Nr. / *no.* 09-00247-VA-GBM-01

(bisherige Prüfberichtsnr. / *former test report no.* 363-0059-03-FBKA)

über die Prüfung eines Ersatzauspuffsystems oder
eines Bauteils davon als selbständige technische Einheit gemäß

der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Angleichung der
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel und die
Auspuffvorrichtung von Kraftfahrzeugen /

*about a test of an exhaust system or a component of
a type of separate technical unit for motor vehicles
in according to directive of the Council of the European Community for approximation of the
laws of the Member States relating to
the sound level and replacement silencers for motor vehicles*

Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970
einschließlich aller Änderungen bis
Nr. 2007/34/EG vom 14.06.2007 /

*No. 70/157/EEC dated 06.02.1970
including all amendments up to and including
No. 2007/34/EC dated 14.06.2007*

Grund der Erweiterung / Reason for Extension:

- Der Verwendungsbereich wird erweitert. / *Extension of field of application.*
- Eine weitere Schalldämpferausführung kommt hinzu. / *A new variant will be added.*

0. Allgemeine Angaben / General information

0.1. Fabrikmarke / *Make:* Dansk Autopart

0.2. Typ / *Type:* 92.201

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00247-VA-GBM-01

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.201

Blatt / *Page* 2/3

0. Allgemeine Angaben (Fortsetzung) / General information (continuation)

- 0.4. Name und Anschrift des Herstellers /
Name and address of manufacturer: Dansk Autopart A/S
Hjulmagervej 5
DK-8800 Viborg
- 0.5. Nr. der Beschreibungsmappe /
No. of information document: 92.201/01
Ausgabedatum / *Date:* 22.09.2009
1. Beschreibung der Fahrzeuge, für
die die Einrichtung bestimmt ist /
Description of the vehicles
the unit is used for: siehe Anlage 2/01 / *notice enclosure 2/01*

2. Angaben zum Prüfobjekt / Composition of the separate technical unit

- 2.1. Art des Ersatzschalldämpfers /
Kind of replacement silencer: unverändert / *without changes*
- 2.2. Zusammensetzung der technischen
Einheit /
Composition of the separate
technical unit: siehe Anlage 1/01 / *notice enclosure 1/01*
- 2.3. Lage und Richtung des Endrohres /
Position and direction of the
tail pipe: unverändert / *without changes*

3. Prüfprotokoll / Test report

Auf eine erneute Prüfung konnte verzichtet werden, da die neu hinzugekommenen Fahrzeuge serienmäßig mit der gleichen Schalldämpferanlage ausgerüstet sind und vergleichbare bzw. geringere Motorleistungen besitzen. /
New testing of the replacement silencer wasn't necessary because the new vehicles have in original the same exhaust system and comparable or lower rated maximum engine power.

3.1.
bis / *to*

3.7. entfällt / *not applicable*

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00247-VA-GBM-01

Hersteller / *Manufacturer:* Dank Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.201

Blatt / *Page* 3/3

4. Anlagen / Enclosures

Anlage 1/01 Teile der technischen Einheit (Blatt / *Page* 1)
Enclosure 1/01 Composition of the separate technical unit

Anlage 2/01 Verwendungsbereich (Blatt / *Page* 1)
Enclosure 2/01 Field of application

5. Schlußbescheinigung / Summary

Die o.a. Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage.

Gegen die Erteilung einer Erweiterung 01 zur EG-Typgenehmigung Nr. e1*70/157*81/334*7723*00 bestehen keine technischen Bedenken.

Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Anerkennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter der KBA-Akkreditierungs-Nummer: KBA-03-01-01.

Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichts ist ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht zulässig. /

The named information document and the described type corresponds to the Directive 2007/34/EC dated 14.06.07.

*There are no technical objections against granting an extension 01 to EC Type-approval no. e1*70/157*81/334*7723*00.*

The technical service is accredited for the named testing procedure by the Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Republic of Germany, by the KBA-Accreditation-certification-number: KBA-03-01-01.

A copy and publishing of the test report even in extracts is not allowed without any permission of the technical service.

Dieser Bericht umfaßt Blatt 1 bis 3. /
This test report contains the pages 1 to 3.

Garching, 08.12.09



Dipl.-Ing. (FH) M. Ebert
Sachverständiger / *Recognized Expert*
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025
ebt
92.201_01.doc



ANLAGE 1/01
ENCLOSURE 1/01

zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00247-VA-GBM-01
Typ / Type: 92.201
Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S
DK-8800 Viborg

Teile der technischen Einheit + Originalteile/Ersatzteile = Gesamtauspuffanlage /
Composition of the separate technical unit

Lfd. Nr. nach Zeichnung / No. see in drawing	Einzelteile, Abmessungen in mm / Components parts, dimensions in mm	Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil / Dimensions of the part in mm or original part / replacement part	Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer / Part no. or homologation no.
1)	Rechter und linker Krümmer mit Krümmerrohr / Right and left manifold with front pipe	Originalteile / Original parts	-
2)	Vorschalldämpfer / Front silencer	Originalteil / Original part	-
3a)	Nachschalldämpfer / Rear silencer (Eintrittsrohr / Inlet pipe \varnothing 63 x 85 Endrohr / Tail pipe \varnothing 60 x 250)	164 x 180 x 950 lg	92.201 92.201S 92.201OE
3b)	Nachschalldämpfer / Rear silencer (Eintrittsrohr / Inlet pipe \varnothing 63 x 85 Endrohr / Tail pipe \varnothing 70 x 250)	164 x 180 x 950 lg	92.501 92.501S
3c)	Nachschalldämpfer / Rear silencer (Eintrittsrohr / Inlet pipe \varnothing 63 x 85 Endrohr / Tail pipe \varnothing 84 x 250)	164 x 180 x 950 lg	92.502S

ANLAGE 2/01
ENCLOSURE 2/01

zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00247-VA-GBM-01
Typ / Type: 92.201
Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S
DK-8800 Viborg

Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application

Lfd. Nr. Fahrzeug	Hersteller /	Fabrikmarke /	Handelsbezeichnung /	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) /	Fahrzeugklasse/	Motortyp (Verbrennungsverfahren) /	Art des Motors/	Hubraum in cm ³ /	Nennleistung in kW/min ⁻¹ /	Anordnung entspr. Anlage 1/01 lfd. Nr. /		
No. of vehicle	Manufacturer	Trade mark	Commercial description	Vehicle type (and no. of homologation)	Category of vehicle	Engine type (type of combustion)	Stroke	Engine capacity in cm ³	Rated maximum engine power in kW/min ⁻¹	Composition as shown in enclosure 1/01 no.		
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen / No. addendum to EC Type-approval certificate												
1.2.				1.3.		1.4.1.		1.4.2.	1.4.3.	1.4.4.		
3)	Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG, Stuttgart (D)	Porsche	911 SC / 911 Carrera	911 SC (B782)	M1	911SC-B	Otto / spark ignition	4-Takt / 4-stroke	2956	150/5900	1)2)3a) / 1)2)3b) / 1)2)3c)	
4)				911 SC 3.0 (9104)		911SC-I				147/6000		
5)				911		911SC-H				2995		154/6200
6)				(8878)		911-I				2653		121/5800
7)						911SC-F						154/6300